



Revista INVI

ISSN: 0718-8358

Universidad de Chile. Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Instituto de la Vivienda

Estigarribia, Marta Isabel Canese de; Vuyk Espínola, Cecilia María; Sagüi, Néstor
Javier; Ibarra Díaz, Gustavo Alberto; Pignata, Roque Marcelino; Velázquez
Gauto, Nery Andrés; Villalba Medina, Gabriel Reinaldo; Laterra, Diego Federico;
Allende Chamorro, Javier; Godoy Giménez, Perla Primitiva; Duré Bañuelos, Víctor
Urbanización popular en la ciudad de Asunción, Paraguay 1

Revista INVI, vol. 34, núm. 95, 2019, pp. 9-42

Universidad de Chile. Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Instituto de la Vivienda

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=25859724001>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

UAEM  redalyc.org

Sistema de Información Científica Redalyc

Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal

Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

URBANIZACIÓN POPULAR EN LA CIUDAD DE ASUNCIÓN, PARAGUAY¹

Marta Isabel Canese de Estigarribia², Cecilia María Vuyk Espínola³, Néstor Javier Sagüi⁴, Gustavo Alberto Ibarra Díaz⁵, Roque Marcelino Pignata⁶, Nery Andrés Velázquez Gauto⁷, Gabriel Reinaldo Villalba Medina⁸, Diego Federico Laterra⁹, Javier Allende Chamorro¹⁰, Perla Primitiva Godoy Giménez¹¹ y Víctor Duré Bañuelos¹²

Resumen

Esta investigación analiza los procesos de desarrollo urbano, organización y resistencia en las urbanizaciones desarrolladas por iniciativa popular de Asunción, Paraguay. Para ello, la investigación recolectó los datos disponibles en las instituciones oficiales que cuentan con registros de estos barrios, y realizó posteriormente una investigación cualitativa por medio de observaciones y entrevistas en profundidad a 30 líderes de las organizaciones comunitarias en urbanizaciones populares. Los testimonios de los líderes entrevistados señalan que el proceso de urbanización popular en la zona ribereña de Asunción tiene sus orígenes en el período colonial, y se fue extendiendo durante las últimas décadas a los municipios que conforman la

POPULAR URBANIZATION IN ASUNCION, PARAGUAY¹

Marta Isabel Canese de Estigarribia², Cecilia María Vuyk Espínola³, Néstor Javier Sagüi⁴, Gustavo Alberto Ibarra Díaz⁵, Roque Marcelino Pignata⁶, Nery Andrés Velázquez Gauto⁷, Gabriel Reinaldo Villalba Medina⁸, Diego Federico Laterra⁹, Javier Allende Chamorro¹⁰, Perla Primitiva Godoy Giménez¹¹ y Víctor Duré Bañuelos¹²

Abstract

This paper analyzes the processes of urbanization, organization and resistance taking place in urban areas developed through popular intervention in Asuncion, Paraguay. To this end, this study collected data from official institutions and conducted qualitative research through observation and in-depth interviews with 30 local community leaders. According to those surveyed, the popular urbanization process dates back to the colonial period, focusing on the riverside area of Asuncion, then expanded to other municipalities within the metropolitan region of the city. Local communities built these popular neighborhoods through the elaboration of organizational networks and solidarity

región metropolitana de la ciudad. Las comunidades protagonistas del proceso urbanización fueron construyendo estos barrios populares, mediante la conformación de redes organizativas y acciones solidarias. Si bien los mecanismos de ocupación y resistencia incluyeron movilizaciones callejeras, las organizaciones comunitarias no se han apartado de la gestión institucional, con la esperanza de conquistar mejores canales de participación ciudadana.

PALABRAS CLAVE: DESARROLLO URBANO; INCLUSIÓN; OCUPACIÓN; RED ORGANIZATIVA; DERECHOS CIUDADANOS.

Recibido: 12-10-2018

Aceptado: 20-03-2019

initiatives. While mechanisms of occupation and resistance included street mobilization, community organizations still rely on institutional management to achieve better citizen participation.

KEYWORDS: URBAN DEVELOPMENT; INCLUSION; OCCUPATION; ORGANIZATIONAL NETWORK; CITIZEN RIGHTS.

Received: 12-10-2018

Accepted: 20-03-2019

- 1 Este proyecto se realiza en la Universidad Nacional de Asunción, y cuenta con el financiamiento del Consejo Nacional de Ciencias y Tecnología (CONACYT), programa PROCIENCIA, proyecto PINV15-334: "Urbanización Popular en el Área Metropolitana de Asunción: resistencia y perspectivas del Cambio", años 2017-2018.
- 2 Paraguay. Universidad Nacional de Asunción, <http://orcid.org/0000-0002-4655-6245>. Correo electrónico: mcanese@gmail.com
- 3 Paraguay. ONG Cultura y Participación, <http://orcid.org/0000-0003-3190-7425>. Correo electrónico: cecivuyk@gmail.com
- 4 Paraguay. Universidad Nacional de Asunción, <http://orcid.org/0000-0003-4168-312X>. Correo electrónico: childsgo@gmail.com
- 5 Paraguay. Facultad de Filosofía, Universidad Nacional de Asunción, <http://orcid.org/0000-0002-5046-2794>. Correo electrónico: gustavorex@gmail.com
- 6 Paraguay. Universidad Nacional de Asunción, <http://orcid.org/0000-0003-4372-5506>. Correo electrónico: roquepignata@gmail.com
- 7 Paraguay. Universidad Nacional de Asunción, <http://orcid.org/0000-0002-9264-3729>. Correo electrónico: nery.Andres@hotmail.es
- 8 Paraguay. Universidad Nacional de Asunción, <http://orcid.org/0000-0002-4842-6655>. Correo electrónico: gabrielvillalba79@gmail.com
- 9 Paraguay. Universidad Nacional de Asunción, <http://orcid.org/0000-0002-2971-3587>. Correo electrónico: dielattera@gmail.com
- 10 Paraguay. Universidad Nacional de Asunción, <http://orcid.org/0000-0002-7352-306X>. Correo electrónico: yoryik@gmail.com
- 11 Paraguay. Universidad Nacional de Asunción, <http://orcid.org/0000-0003-3515-0626>. Correo electrónico: perlitagodoy88@gmail.com
- 12 Paraguay. Universidad Nacional de Asunción, <http://orcid.org/0000-0002-6287-9343>. Correo electrónico: victorjodure@gmail.com

- 1 This research was conducted at the National University of Asuncion and funded by the National Science and Technology Council (CONACYT) under the PROCIENCIA program, project No PINV15-334: "Popular Urbanization in the Metropolitan Area of Asuncion: Resistance and Prospects of Change" 2017-2018.
- 2 Paraguay. National University of Asuncion, <http://orcid.org/0000-0002-4655-6245>. Email: mcanese@gmail.com
- 3 Paraguay. NGO Cultura y Participación, <http://orcid.org/0000-0003-3190-7425>. Email: cecivuyk@gmail.com
- 4 Paraguay. National University of Asuncion, <http://orcid.org/0000-0003-4168-312X>. Email: childsgo@gmail.com
- 5 Paraguay. Faculty of Philosophy, National University of Asuncion, <http://orcid.org/0000-0002-5046-2794>. Email: gustavorex@gmail.com
- 6 Paraguay. National University of Asuncion, <http://orcid.org/0000-0003-4372-5506>. Email: roquepignata@gmail.com
- 7 Paraguay. National University of Asuncion, <http://orcid.org/0000-0002-9264-3729>. Email: nery.Andres@hotmail.es
- 8 Paraguay. National University of Asuncion, <http://orcid.org/0000-0002-4842-6655>. Email: gabrielvillalba79@gmail.com
- 9 Paraguay. National University of Asuncion, <http://orcid.org/0000-0002-2971-3587>. Email: dielattera@gmail.com
- 10 Paraguay. National University of Asuncion, <http://orcid.org/0000-0002-7352-306X>. Email: yoryik@gmail.com
- 11 Paraguay. National University of Asuncion, <http://orcid.org/0000-0003-3515-0626>. Email: perlitagodoy88@gmail.com
- 12 Paraguay. National University of Asuncion, <http://orcid.org/0000-0002-6287-9343>. Email: victorjodure@gmail.com

Introducción

La urbanización popular informal se encuentra en pleno desarrollo en las principales ciudades de América Latina, ocupando territorios urbanos marginales, de reserva o en litigio por personas sin posibilidades de acceder al mercado inmobiliario formal o a los programas estatales de urbanización y construcción de vivienda. Es una problemática amplia y compleja, con múltiples aristas y situaciones conflictivas, sobre la que se han publicado numerosos estudios en las últimas décadas (como los de Azuela, 1984, 1993; Cruz, 2015; Duhau, 2015; Feinstein y Navarro, 2014; Godley, 2017; Moctezuma, 1999; Navarro y Moctezuma, 1989; Pérez, 2013). Pero no se trata de un fenómeno exclusivo de la región, también en Europa, la conferencia de Manzano y Castrillo (2018) identifica estos procesos en París, Madrid, Londres, Dublín, Berlín, Lisboa, Roma, Barcelona, Tirana y Belgrado. Se definen como procesos de ocupación de territorios y construcción de barrios por iniciativa popular, y tienen como protagonistas a la población de menores ingresos y escasas posibilidades de acceso al territorio urbano formal. La ausencia de planeamiento es una de las características inherentes a estos procesos, que no se rigen por las normas de regulación urbana, así como la falta de previsión y construcción de los servicios necesarios por parte de las instituciones públicas. Para desarrollar estos procesos, la organización comunitaria juega un

Introduction

Informal popular urbanization is found to be under development in major Latin American cities through the occupation of peri-urban, reserved or disputed land by people with no access to formal real estate markets or State-run urban development and home construction programs. This broad and complex issue, including its multiple dimensions and conflictive situations, has been explored over the last decades (Azuela, 1984, 1993; Cruz, 2015; Duhau, 2015; Feinstein and Navarro, 2014; Godley, 2017; Moctezuma, 1999; Navarro and Moctezuma, 1989; Pérez, 2013). Such a phenomenon is not only exclusive to the region, according to Manzano and Castrillo (2018), this issue can also be observed in European cities such as Paris, Madrid, London, Dublin, Berlin, Lisbon, Rome, Barcelona, Tirana and Belgrade. These processes are defined in terms of the occupation of land and construction of neighborhoods through popular intervention by low-income individuals with little access to formal urban land. Issues such as lack of foresight, poor provision of key services on the part of public institutions and the absence of planning initiatives are common to these processes, which are not governed by urban regulations. In this sense, community-based organization plays a key role as it channels actions of resistance and humanization of the new civic

papel vital al canalizar las acciones de resistencia y humanización del nuevo barrio ciudadano (Castells, 1983, 2003; Harvey, 2013; Lefebvre, 1972).

Esta investigación tiene por objeto de estudio la problemática del desarrollo urbano popular desde la visión de sus protagonistas, en la ciudad de Asunción, Paraguay. El Paraguay es un país mediterráneo ubicado en el centro de América del Sur, con una población estimada de 7.052.983 habitantes, de los cuales el 61,7% habita en el área urbana y el 38,3% en el área rural. La ciudad de Asunción se encuentra ubicada sobre el río Paraguay, río de llanura con escaso desnivel y muchos meandros que presenta inundaciones cíclicas en el territorio que le bordea. La ciudad, junto con su área metropolitana conformada por 12 municipios, concentra actualmente el 37% de la población del país, con aproximadamente 2.638.358 habitantes (Dirección General de Estadísticas, Encuestas y Censos, 2018).

El objetivo general de la investigación fue analizar los procesos de desarrollo urbano, organización y resistencia en los barrios conformados por iniciativa popular en Asunción, Paraguay. Los objetivos específicos fueron: contextualizar los procesos de desarrollo urbano de la ciudad de Asunción y municipios del área metropolitana; identificar la dinámica organizativa y de resistencia de las comunidades protagonistas de estos procesos; y especificar las perspectivas de cambio de los líderes de las organizaciones comunitarias conformadas en estas urbanizaciones.

neighborhood (Castells, 1983, 2003; Harvey, 2013; Lefebvre, 1972).

This research addresses the issue of popular urban development according to the perspectives of relevant actors in the city or Asuncion. Paraguay is a landlocked country located in central South America with an estimated population of 7,052,983 inhabitants –61.7 and 38.3 percent of which living urban and rural areas, respectively. The city of Asuncion straddles the banks of the Paraguay River which meanders through a gently sloped lowland that floods neighboring areas on a cyclical basis. The city and its metropolitan area, which is composed of 12 municipalities, is home to 37 percent of the total Paraguayan population –about 2,638,358 inhabitants (Dirección General de Estadísticas, Encuestas y Censos, 2018).

The main goal of this research is to analyze the processes of urban development, organization and resistance in urban areas developed through popular intervention in Asuncion, Paraguay. As for specific goals, this study contextualizes the urban development processes experienced in the city of Asuncion and its municipalities within the metropolitan area; identifies the organizational and resistance dynamics of relevant communities; and provides details about prospects for change according to the opinions of local community leaders.

Problemática y estado del arte

El proceso de desarrollo urbano tiene como protagonistas a diversos actores sociales, con posiciones e intereses contrapuestos en cuanto a la construcción del sentido de lo urbano. Castells (1983) identifica en el escenario latinoamericano dos posiciones: la primera considera a la ciudad desde una perspectiva rentista, excluyente, promueve un desarrollo urbano basado en la especulación inmobiliaria; la segunda posición rescata el valor de la acción colectiva, cultural y social en la construcción de la ciudad. Esta segunda posición, incluyente, humanizadora y ambientalista, promueve el cambio urbano para la vida y la construcción de ciudadanía. En esta perspectiva, el movimiento social urbano juega un papel protagónico, buscando mejorar la calidad de vida y conquistar los derechos ciudadanos de sus comunidades (Estigarribia, 2018). Es lo que Lefebvre (1972) y Harvey (2013) denominan el derecho a la ciudad, que comprende no solo el derecho a vivir, construir y disfrutar del espacio ciudadano, sino también sentirse incluidos en la dinámica ciudadana y participar en la gestión de la ciudad.

La investigación de los conflictos sociales por la tierra urbana se inicia en Paraguay en 1980, con estudios liderados por las organizaciones pastorales de iglesias cristianas (Coronel, 1994; Comité de Iglesias para ayudas de emergencias, 1996;

Main issues and state of the art

Different social actors play a key role in urban development process, with each of them having opposing interests when it comes to building urban sense. As for the Latin American case, Castells (1983) identifies two positions: the first refers to the city from an exclusionary, rent-based perspective that favors the development of urban processes according to real estate speculation; the second acknowledges the value of collective, cultural and social action within the city-building process. The second position, which is based on inclusionary, humanist and environmentalist principles, promotes urban change for life and citizen construction. In this sense, urban social movements play a key role as they aim to achieve citizen rights and better quality of life for local communities (Estigarribia, 2018). This is what Lefebvre (1972) and Harvey (2013) refer to as the right to the city, which does not only involve living, building and enjoying the urban space but also taking part in citizen-related dynamics and city management activities.

The analysis of social conflicts generated by the occupation of urban land in Paraguay can be traced back to the 1980s when research was conducted by Christian church organizations (Comité de Iglesias Para Ayudas de Emergencia, 1996; Coronel, 1994; Galeano, 1985; Morínigo, 1984, 1989). These studies

Galeano, 1985; Morínigo, 1984, 1989). Estos estudios revelan el proceso histórico y las dimensiones del problema, que se remonta a los tiempos de la colonia. A partir de 1980, las urbanizaciones populares de Asunción adquieren mayor densidad, con una población estimada de 100.000 habitantes (Equipo Arquidiocesano de Pastoral Social, 1986). Este crecimiento se acelera con el inicio de la transición democrática, en 1989, con la expectativa popular de generar nuevos modelos participativos de acceso a la tierra urbana. Las ocupaciones de tierras, tanto urbanas como rurales, se suceden y adquieren niveles nunca antes vistos en Paraguay, entre 1989 y 1990, hasta que los nuevos mecanismos de represión comienzan a actuar nuevamente (Coronel, 1994; Morínigo, 1989). Recién a partir del 2008 se consolida la construcción del movimiento urbano por la tierra y la vivienda en Asunción, impulsada por las dificultades causadas por las inundaciones del río Paraguay, que desplazan periódicamente a las comunidades situadas en los bañados⁴ (Canese y Canese, 2015; Estigarribia et al., 2018).

La política habitacional en Paraguay se orienta hacia la construcción de un Estado Social de Derecho, según establece la Constitución Nacional (Comisión Nacional de Derechos Humanos [CONADEH], s.f.) pero no logra responder integralmente a la problemática de la vivienda en Asunción (Flores, 2007). Desde la gestión pública, se

provide details about the historical process and scale of this issue, which dates back to the colonial period. Since the 1980s, popular developments became increasingly dense with an approximate population of 100,000 inhabitants (Equipo Arquidiocesano de Pastoral Social, 1986). The advent of democratic transition in 1989 meant a further increase in density as popular sectors saw an opportunity for creating new participatory models to access urban land. The latter led to the massive occupation of urban and rural lands, which rose to unprecedented levels over the 1989-1990 period until the reemergence of repression mechanisms (Coronel, 1994; Morínigo, 1989). It was not until 2008 that urban movements for access to land and housing became fully consolidated, partly due to the flood of the Paraguay River resulting in the displacement of communities based in the bañado⁴ area (Canese and Canese, 2015; Estigarribia et al., 2018).

As laid out in the National Constitution, Paraguayan housing policies are focused on the construction of a Social Rule of Law (Comisión Nacional de Derechos Humanos [CONADEH], s.f.). However, they fail to fully address the housing issue affecting Asunción (Flores, 2007). From a public management perspective, different studies aim to tackle this problem through international cooperation, such

4 Bañado: denominación del territorio que bordea a un río, sujeto a inundaciones en los períodos de creciente.

4 Bañado: Territory located along rivers that is subject to periodic flooding.

realizan diversos estudios sobre el tema, mediante la cooperación internacional, entre ellos una metodología para identificar a los asentamientos precarios urbanos, realizado por la Secretaría Nacional de la Vivienda con el apoyo del Ministerio de la Vivienda y el Urbanismo de Chile (“Metodología para identificar asentamientos precarios”, 2011), y de Morris (2014), quien realiza un diagnóstico del sector vivienda en Paraguay para el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). El estudio realizado recientemente por la organización TECHO, conjuntamente con la Secretaría Técnica de Planificación (TECHO, 2016) identifica, cuantifica y sitúa los asentamientos precarios de los municipios del Departamento Central, que conforman la región metropolitana de Asunción.

Las publicaciones recientes sobre estudios sobre las urbanizaciones populares de Asunción incluyen las investigaciones de Barrios, Chávez, Díaz y Miño (2015); Canese y Canese (2015); Galeano (2017) y Pereira (2018).

Metodología

La investigación tuvo un diseño no experimental, observacional, con enfoque mixto: cuantitativo y cualitativo, de tipo secuencial y corte transversal. Fue realizada durante el año 2018, en la ciudad de Asunción, Paraguay. En una primera etapa, de

as the joint development of a method to identify precarious urban settlements conducted by the National Secretariat for Housing and the Chilean Ministry of Housing and Urban Development (“Metodología para identificar asentamientos precarios”, 2011) or Morris (2014), who analyzes the Paraguayan housing sector upon a request made by the Inter-American Development Bank (IADB). A recent study jointly conducted by TECHO and the Technical Secretariat for Planning (TECHO, 2016) identifies, quantifies and locates all poor settlements found in the Central Department and metropolitan area of Asuncion.

Recent studies on popular developments in Asuncion include those conducted by Barrios, Chávez, Díaz and Miño (2015); Canese and Canese (2015); Galeano (2017) and Pereira (2018).

Methodology

This research is based on non-experimental, observational, quantitative and qualitative, sequential and cross-cutting approaches. It was conducted during 2018 in the city of Asuncion, Paraguay. The first phase of this study, which is exploratory in nature, focuses on the collection of data from public and private entities holding information on informal urban settlements located

alcance exploratorio, fueron recolectados los datos disponibles en instituciones públicas y privadas que cuentan con registros de los asentamientos urbanos informales en la ciudad de Asunción y su área metropolitana. Los datos analizados en este estudio fueron proporcionados por la Dirección General de Estadísticas Encuestas y Censos [DGEEC], 2018, la Secretaría Nacional de la Vivienda y el Hábitat (SENAVITAT), la Secretaría de Acción Social [SAS], la Secretaría Técnica de Planificación (STP), la Empresa de Servicios Sanitarios del Paraguay [ESSAP], la Administración Nacional de Electricidad (ANDE), y municipalidades de Asunción, Capiatá, Itauguá y Lambaré. Con estos datos se elaboraron los mapas que se presentan en este estudio.

En la segunda etapa, se realizó un trabajo de campo con 20 observaciones de tipo no participante y 30 entrevistas en profundidad a los líderes de las organizaciones comunitarias conformadas en urbanizaciones populares. Las observaciones fueron registradas en una ficha de registro de observaciones elaborada para la presente investigación. Las entrevistas contaron con una guía como instrumento, elaborada para la presente investigación. El trabajo de campo tuvo un abordaje participativo, dado que la investigación se llevó a cabo mediante el diálogo y de todos los sujetos e investigadores involucrados en el estudio (Montañez, 2011).

in the city of Asuncion and its metropolitan area. The data were provided by the Statistics, Survey and Census Bureau (DGEEC, 2018), the National Secretariat for Housing and Habitat (SENAVITAT), the Secretariat for Social Action [SAS], the Technical Secretariat for Planning (STP), the Empresa de Servicios Sanitarios del Paraguay (ESSAP), the National Electricity Administration (ANDE) and the municipalities of Asuncion, Capiata, Itaugua and Lambare. All maps presented in this study are based on data collected from these entities.

The second phase of this research consists of 20 non-participant field observations and 30 in-depth interviews with local community leaders. Observations were monitored through record sheets and interviews were based on protocols designed for the purposes of this study. Fieldwork was based on a participatory approach as the result of the conversational nature of this work (Montañez, 2011).

La población objeto de este estudio abarca a los líderes de las comunidades que habitan en urbanizaciones populares de Asunción y municipios circundantes, con una cantidad estimada de 440 comunidades, según datos obtenidos de los registros de la ESSAP (2017), la SAS (2017), y el informe TECHO (2016).

En este estudio se aplicó la muestra de expertos (Hernández, Fernández y Baptista, 2010, p. 397), dado que se necesitaba obtener datos que solo algunos individuos de la población enfocada conocen. Para identificar y acceder a los sujetos de este estudio, se aplicó el sistema de muestreo en red: cada sujeto proporcionó las referencias necesarias para identificar y ubicar a otros sujetos. Fueron seleccionados para participar en este estudio 30 líderes de comunidades protagonistas de los procesos de urbanización popular. Los criterios de inclusión de los sujetos en la muestra fueron: a) habitar en una comunidad que desarrolla un proceso de urbanización popular; b) integrar o haber integrado alguna comisión vecinal, parroquial, coordinadora o consejo organizado en una urbanización popular; c) ser presidente o vicepresidente de una organización comunitaria, coordinadora, consejo o movimiento social perteneciente a una urbanización popular. Los criterios de exclusión fueron los siguientes: a) ser menor de 18 años; b) no haber participado en los procesos de ocupación, organización, resistencia y desarrollo de la comunidad.

The target population of this research includes the leaders of popular developments in Asuncion and neighboring municipalities, which are estimated at about 440 according to data provided by ESSAP (2017), SAS (2017) and TECHO (2016).

This study includes samples provided by experts (Hernández, Fernández and Baptista, 2010, p. 397) as there was a need to collect data that only some individuals of the focus group would know. Network sampling was used to identify and reach study subjects: each respondent was given all necessary references to identify and find other target individuals. Thirty leaders of local communities experiencing popular urbanization processes were selected for the purposes of this research. Selecting criteria are listed as follows: a) living in communities experiencing popular urbanization processes; b) being actively or formerly involved in neighborhood or social care organizations, local committees or councils based on popular developments; and c) holding the position of president or vice-president of community organizations, local committees, councils or social movements based on popular developments. Exclusion criteria included: a) being under the age of 18; and b) not having taken part in occupation, organization, resistance and community development processes.

La investigación tomó en cuenta los principios y cuidados establecidos para realizar estudios con personas. Los sujetos de la investigación fueron informados sobre el propósito, los objetivos, los riesgos y beneficios de la investigación, y expresaron libremente su voluntad de participar. La identidad de cada sujeto fue preservada mediante la codificación de los registros obtenidos.

Las expresiones recolectadas en entrevistas y observaciones fueron agrupadas para su análisis en categorías, de acuerdo a la técnica de análisis de contenido elaborada por Lawrence Bardin (2009). Posteriormente, el análisis de resultados fue presentado a los sujetos participantes en un taller de consulta.

Resultados

Para brindar una aproximación a la contextualización de los procesos de urbanización popular en Asunción y su región metropolitana, este estudio solicitó información oficial a través del Portal de Informaciones Públicas, a las instituciones que prestan servicios básicos a estas comunidades. Estos datos fueron comparados con los registros de los censos y encuestas nacionales, que tuvieron un nivel bajo de cobertura en estas áreas. El análisis comparativo de estos datos, presentado en la Tabla 1, detecta diferencias importantes en las

This research paid close attention to relevant principles and guidelines referring to individual-based studies. Study subjects were duly informed about the purpose, objectives, risks and benefits of this research before expressing their willingness to take part in this study. The identity of each subject was kept confidential through the coding of research results.

The expressions recorded through interviews and observations were divided into different categories according to the content analysis method developed by Lawrence Bardin (2009). The analysis of results was shared with participants during a consultation workshop.

Results

In order to contextualize the popular urbanization phenomenon taking place in Asuncion and its metropolitan region this study requested official information from institutions providing basic services to these communities through the Public Information Portal. Data were compared to information from previous censuses and national surveys, which had a low level of coverage of these areas. As presented in Table 1, the comparative

cantidades registradas, dadas las dificultades generadas por la situación de informalidad de las comunidades y las debilidades de los sistemas de inclusión de las mismas en los registros. Según este análisis comparativo, la cantidad de asentamientos urbanos informales en Asunción y su región metropolitana se puede estimar en 439.

Los testimonios aportados por los participantes que se incluyen en este reporte fueron codificados a fin de proteger la identificación de los mismos. Los códigos utilizados comprenden letras y números, las letras indican el tipo de organización y el número individualiza al líder entrevistado: M – movimiento; C – coordinadora o consejo; V – comisión vecinal o barrial.

Contextualización y dimensiones

De acuerdo a los datos cualitativos recabados en las entrevistas y observaciones, los procesos de urbanización popular en torno a la capital del Paraguay datan de tiempos coloniales. Los testimonios de los pobladores entrevistados señalan que sus orígenes se remontan a la administración colonial de la ciudad, cuando en torno a la ciudad de Asunción se congregaban grupos indígenas y mestizos que conformaban los barrios populares. La ribera

analysis reveals considerable differences in terms of coverage as the result of the informal situation of communities and poor inclusion of relevant data. According to this comparative analysis, the number of informal urban settlements in Asuncion and its metropolitan region is estimated at 439.

The accounts and identity of participants were kept confidential through the use of codes, which include letters to refer to the type of organization respondents are involved in and numbers to identify individuals: M – movement; C – local committee or council; V – neighborhood organization.

Contextualization and Dimensions

According to qualitative data collected from interviews and observations, the popular urbanization process experienced by Asuncion dates from the colonial period. As local dwellers pointed out, the origin of this phenomenon can be traced back to the colonial administration of the city, when different indigenous and mestizo groups lived around Asuncion in popular neighborhoods. The banks of the Paraguay River have always been home to fishing communities:

TABLA 1. CANTIDAD DE ASENTAMIENTOS URBANOS INFORMALES EN ASUNCIÓN Y SU ÁREA METROPOLITANA.

TABLE 1. NUMBER OF INFORMAL URBAN SETTLEMENTS IN ASUNCION AND ITS METROPOLITAN REGION.

INSTITUCIÓN	CENTRAL	ASUNCIÓN	ASUNCIÓN Y CENTRAL
SENAVITAT	159	3	162
SAS	203	1	204
ESSAP	104	34	138
ANDE	344	26	370
TECHO/STP	405	sd	-
DGEEC	196	sd	-

Fuente: elaboración propia.

Source: Elaborated by the authors.

del río Paraguay siempre fue el territorio de comunidades de pescadores:

Este barrio (San Gerónimo) ya estaba habitado desde la fundación de Asunción, y antes, ya había luego indígenas que vivían aquí (V1).

Este lugar (Chacarita) es si no estoy equivocado el primer asentamiento que yo conozco, del tiempo de la colonia (V2).

Sin embargo, hay que señalar que la densidad poblacional de estas urbanizaciones antiguas de

This neighborhood (San Geronimo) was already inhabited before the foundation of Asuncion, there were indigenous people living here (V1).

If I am right, this place (Chacarita) is the first settlement that I know from the time of the colonial period (V2).

However, it is worth noting the population density of the fishing and indigenous communities was very low. They had a simple and natural lifestyle which had little effect on the environmental system. Today

pescadores y comunidades indígenas era muy baja, y el estilo de vida que llevaban era muy sencillo, natural, de poco impacto ambiental. Actualmente, la alta densidad poblacional de las urbanizaciones populares, sumada a la carencia de servicios básicos de alcantarillado y recolección de basura, contribuyen al deterioro ambiental registrado en las observaciones realizadas por este estudio.

El relieve topográfico es diverso en las urbanizaciones populares, y particularmente en Asunción la mayoría de las urbanizaciones populares se sitúan en territorios inundables, barrancas, zanjas y arroyos. Esto ocasiona graves problemas a los pobladores:

En días de lluvias, gran parte de las casas de la villa sufren los raudales por estar en una zona baja (V3).

La contaminación de esta zona se agrava debido a la presencia de los desagües de la ciudad, que arrojan sus aguas en este territorio:

Un canal de cemento que viene directamente del Cementerio del Sur, desagua en las calles de la villa, las que quedan totalmente anegadas (V4).

La estrategia de los pobladores fue rellenar los terrenos hasta alcanzar un nivel un poco más elevado:

Se inunda cuando hay mucha lluvia. Tenemos que cargar nuestro terreno para que eso no pase (V5).

Otros deben dejar su territorio y buscar un refugio provisorio en períodos de inundación del río Paraguay:

the high density of popular developments and the lack of basic services such as sewage systems and waste collection are contributing to the further deterioration of the environment, as noted by this research.

Topographic relief varies according to the location of each popular development, especially in Asuncion, where most of these places are located in flood-prone areas, ravines, trenches and creeks. This seriously affects local dwellers:

When it rains, most of houses are affected by water torrents due to their location in low areas (V3).

Pollution is also exacerbated as the result of the presence of drainage systems, which transport water to these territories:

A canal made of concrete coming from Cementerio Sur flows into the streets, which end up completely flooded (V4).

To counter this, local dwellers added extra land to raise the level of the area:

It gets flooded every time it rains. We have to add extra land to prevent this from happening (V5).

However, some individuals are forced to find temporary shelter when the Paraguay River floods:

We have always suffered from this issue. There used to be lakes and swamps that absorbed enormous amount of water, delaying the flood.

Varias veces fuimos afectados. Antes había muchas lagunas, esterales, absorbían mucha agua, pero no nos alcanzaba pronto. Ahora es más rápida la inundación (V6).

Reafirmando estos testimonios, la Figura 1 permite observar la incidencia de las inundaciones en la zona de ubicación de viviendas precarias, en la ciudad de Asunción.

Debido a estas dificultades, el proceso de urbanización popular fue avanzando en las últimas dos décadas hacia zonas no inundables de la ciudad de Asunción y sus municipios vecinos, a medida que las inundaciones periódicas impulsaban a los pobladores de estos territorios a buscar reubicaciones en zonas más altas:

En los años 70, más o menos, comenzó a poblarse este territorio. Estos eran terrenos privados, eran fincas de varias hectáreas. A partir de los años 80 después de una histórica gran inundación, se armaron campamentos y se inició la lucha por la compra de estas tierras (V7).

En otros casos, los pobladores de zonas inundadas fueron reubicados, y estos espacios de reubicación provisoria muchas veces pasaban a ser permanentes:

En tiempo de inundación, la gente venía buscando un lugar más alto, acudían al párroco de la iglesia San Pedro y San Pablo. Este era un terreno privado, pero el párroco les pidió a los dueños, y aquí vinieron la gente que estaban en territorios inundables. De a poco se fue poblando (V8).

Today, however, flood events occur more rapidly (V6).

Reaffirming the above, Figure 1 shows the incidence of floods in areas occupied with poor dwellings in the city of Asuncion.

Due to these difficulties, in the last two decades the popular urbanization process has expanded towards non-floodable areas in Asuncion and its neighboring municipalities as periodic flood events force local dwellers to relocate themselves in higher grounds:

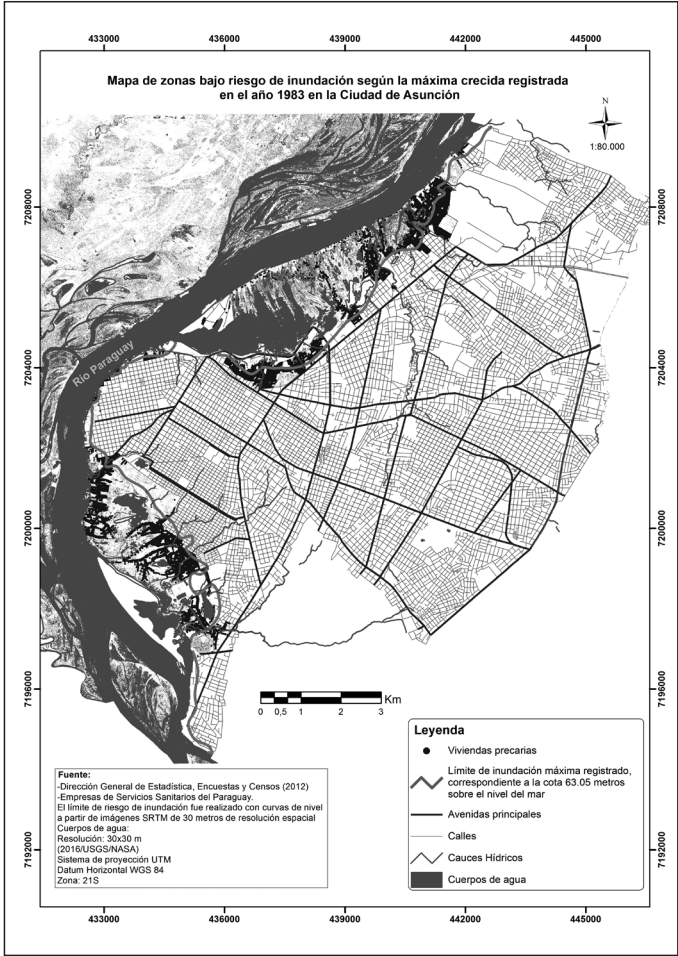
This territory became inhabited during the 1970s. It was a large private estate. Settlements were established during the 1980s after a historic massive flood, thus triggering the fight for the purchase of land (V7).

In other cases, those living in flooded areas were permanently relocated in spaces intended for temporary accommodation.

People came here in search of higher ground during flood events, they asked the priest of the parish of St Peter and St Paul for help. This was private land but the priest talked to the owners of this space and people living in flood-prone areas came here. It gradually became populated (V8).

This cyclical environmental issue is further complemented by the vulnerability to pollution generated by solid waste and urban effluents. The comparison between the flood-prone areas map and

FIGURA 1. MAPA DE ZONA DE RIESGO DE INUNDACIONES.
FIGURE 1. FLOOD-PRONE AREAS MAP.



Fuente: elaboración propia.
Source: Elaborated by the authors.

A esta problemática ambiental cíclica, en los barrios inundables de Asunción se agrega la vulnerabilidad a la contaminación por residuos sólidos y efluentes urbanos. Comparando el mapeo de las zonas con riesgo de inundación, con la cobertura del alcantarillado sanitario de la ciudad de Asunción que se presenta en la Figura 2, se observa que los barrios ribereños no cuentan con ese servicio, situación que se agrava debido a que el alcantarillado de las zonas aledañas termina y arroja sus efluentes en los barrios populares de la ribera del río.

La zona también se encuentra excluida del sistema urbano de recolección de residuos sólidos domiciliarios, con proliferación de numerosos vertederos informales. Para muchos pobladores de estas comunidades, el reciclado de residuos sólidos urbanos constituye una fuente de ingresos, que no siempre se realiza con los cuidados necesarios para que no se convierta en la práctica en fuente de contaminación y degradación ambiental. Es el caso del barrio Santa Ana, que recibió durante décadas los residuos de la ciudad de Asunción, en cantidades que oscilan entre 800 y 1200 toneladas, en el vertedero municipal Cateura.

La Figura 3 presenta el mapa de viviendas que no tiene servicio municipal de recolección de residuos sólidos urbanos en la ciudad de Asunción. En el mismo se identificó el porcentaje de viviendas que carecen en ese servicio, en cada barrio. El mayor porcentaje de viviendas sin servicio de recolección

the sewage cover map, which is shown in Figure 2, allows us to observe that neighborhoods located along the river have no access to sewage networks. This is further aggravated by the fact that urban effluents are thrown into these neighborhoods.

This area is also excluded from the domestic waste collection system, which results in the emergence of a considerable number of informal dumps. For many local residents the recycling of solid urban waste is a source of income; however, since this activity is not always conducted with the care necessary so that it does not convert into a source of pollution and environmental degradation. This is the case of Santa Ana and its Cateura municipal dump, which took in 800-1200 tons of rubbish from Asuncion for decades.

Figure 3 shows a map identifying dwellings with no access to waste collection services in each neighborhood within Asuncion. The largest percentage of dwellings lacking this service was found in popular developments.

de basura se encuentra en las zonas de urbanización popular de la ciudad.

Comparando los resultados presentados en las Figuras 2 y 3 se observa claramente la situación de exclusión social en cuanto a servicios básicos de alcantarillado sanitario y recolección de residuos sólidos urbanos de las comunidades que habitan las urbanizaciones populares de la ciudad de Asunción. El relieve de estos territorios, por debajo de la cota de inundación periódica del río Paraguay, no facilita la instalación de sistemas de recolección de residuos sólidos urbanos y alcantarillado sanitario, pero tampoco se han buscado soluciones alternativas que pudieran paliar la situación.

A esta problemática ambiental se suman otras carencias, la Figura 4 presenta un mapeo de los porcentajes de la población con Necesidades Básicas Insatisfechas (NBI) en urbanizaciones populares de Asunción.

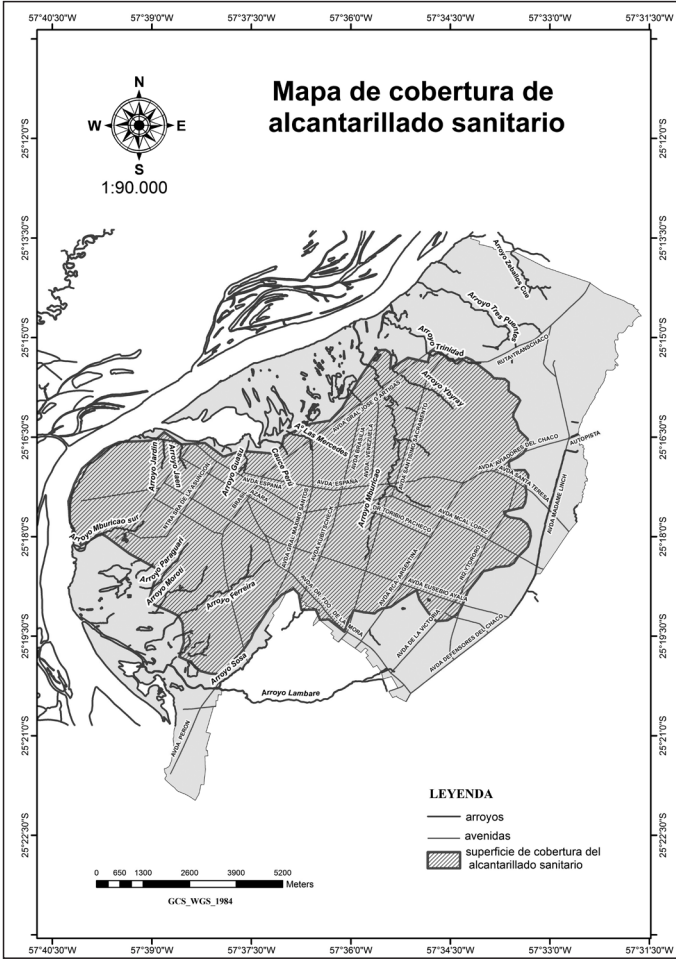
En los municipios del entorno de la ciudad de Asunción, las observaciones y entrevistas realizadas en este estudio indican que el proceso de urbanización popular es muy amplio y dinámico, si bien las municipalidades y otras instituciones públicas no siempre cuentan con los registros correspondientes. La Figura 5 presenta un análisis de la densidad poblacional de las urbanizaciones populares por municipio. El municipio de Ñemby es el que cuenta con mayor densidad de población en asentamientos precarios, dato que confirma el avance de los procesos de urbanización popular en el municipio.

The comparison between Figures 2 and 3 clearly reveals social exclusion in terms of the provision of sewage and waste collection services. Though the height of these territories, which is below the periodic flood level of the Paraguay River, prevents waste collection and sewage services from being implemented, nothing has been done to find alternative solutions.

This environmental issue is further complemented with other shortcomings. Figure 4 shows the percentage of people with Unsatisfied Basic Needs (UBN) in popular developments located in Asuncion.

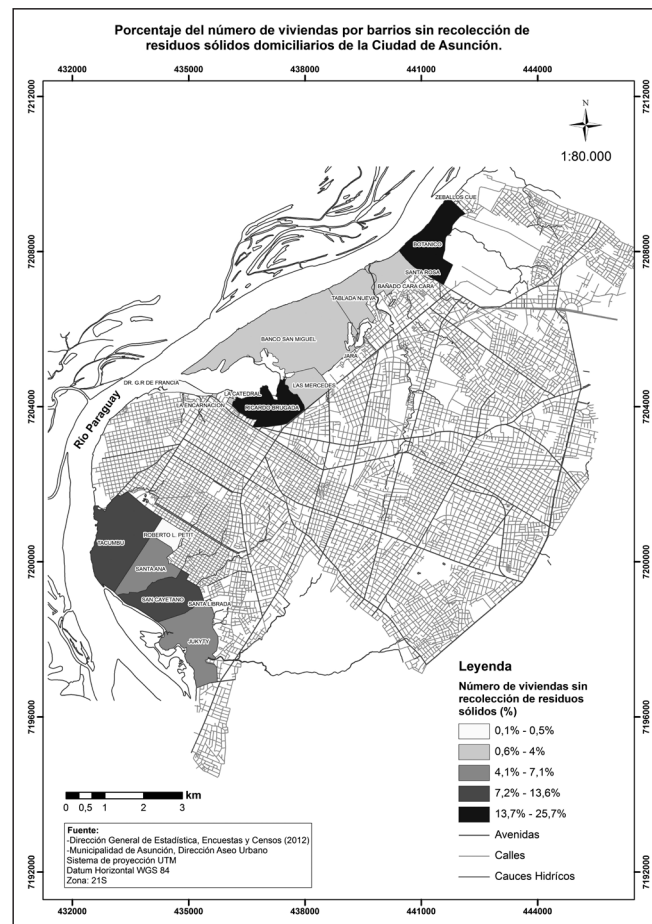
Despite the lack of information from municipalities and public institutions, the observations and interviews conducted during this research allow us to note that municipalities located around Asuncion are currently experiencing a widespread and dynamic popular urbanization process. Figure 5 shows a population density analysis of popular developments distributed per municipality. According to this map, the municipality of Ñemby has the highest density, thus confirming the expansion of the popular urbanization process within this area. Ñemby is followed by the municipalities of Lambare, Villa Elisa and San Antonio, all of them located south of Asuncion. As for the northern part of the city, Mariano Roque Alonso is the most densely populated municipality of Asuncion.

FIGURA 2. MAPA DE COBERTURA DE ALCANTARILLADO.
FIGURE 2. SEWAGE COVERAGE MAP.



Fuente: elaboración propia.
Source: Elaborated by the authors.

FIGURE 3. DWELLINGS LACKING WASTE COLLECTION SERVICES.



Fuente: elaboración propia.

Source: Elaborated by the authors.

Le siguen en densidad de asentamientos urbanos precarios los municipios de Lambaré, Villa Elisa y San Antonio, todos ubicados al sur de la ciudad de Asunción. Al norte, el municipio de Mariano Roque Alonso es el que presenta mayor densidad poblacional en asentamientos precarios.

La Figura 6 presenta un análisis de porción porcentual de la población que habita asentamientos precarios, en relación a la población total de cada municipio. Se observa que en algunos municipios el nivel alcanzado llega al 20%, siendo el porcentaje más elevado nuevamente el del municipio de Ñemby, en la zona sur del área metropolitana. Al norte de la ciudad de Asunción, los municipios de Mariano Roque Alonso y Limpio son los de mayor peso porcentual de asentamientos precarios en relación al total de la población, cercanos al 15% del total de la población en dichos municipios. Estos datos son indicativos de la situación actual del proceso de urbanización popular en cada municipio, si bien no se pueden considerar conclusivos por la debilidad de los sistemas de registro institucional para este tipo de población.

ORGANIZACIÓN Y RESISTENCIA

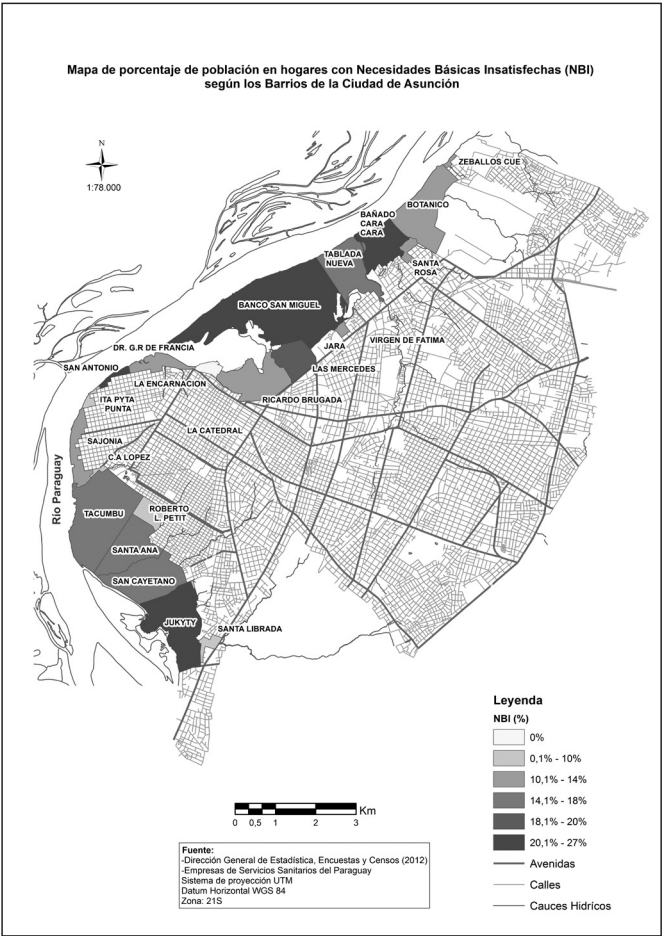
En cuanto a la conformación de organizaciones en las urbanizaciones populares, los datos cualitativos recolectados indican que la misma ocurre antes o poco tiempo después de la ocupación del territorio. La necesidad de defender la posición de

Figure 6 shows the percentage of people living in poor settlements in relation to the total population of each municipality. According to this map, up to 20 percent of the population of some municipalities belongs to this segment, with Ñemby leading this list. As for the northern part of Asunción, with nearly 15 percent in both cases, Mariano Roque Alonso and Limpio account for the largest share of the local population living in poor settlements. These findings reveal the current state of popular urbanization processes in each municipality; however, they cannot be regarded as conclusive due to the weakness of institutional systems when it comes to compiling data on this population.

ORGANIZATION AND RESISTANCE

As for the emergence of organizations within popular developments, collected qualitative data suggest that it took place before or shortly after the occupation of land. The need to defend the position of the community is the main reason behind the creation of neighborhood committees, which aim to gain recognition from institutions that may support them in their quest for rights. There is a dynamic process governing the organization of communities, which may range from small, short-lived neighborhood committees with limited objectives

FIGURA 4. MAPA DE POBLACIÓN EN HOGARES CON NECESIDADES BÁSICAS INSATISFECHAS (NBI).
FIGURE 4. HOUSEHOLDS WITH UNSATISFIED BASIC NEEDS (UBN).



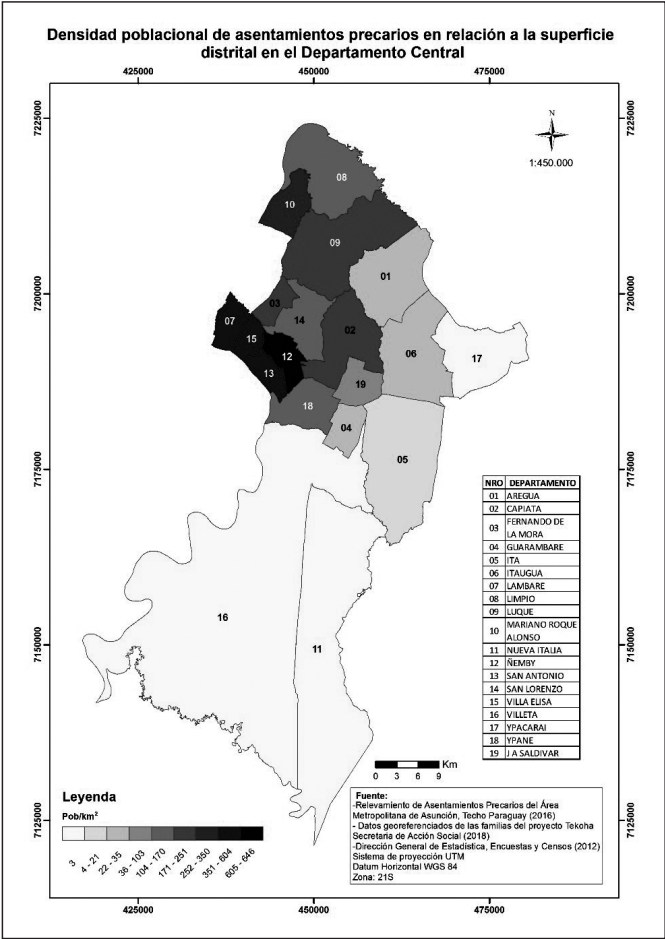
Fuente: elaboración propia.
Source: Elaborated by the authors.

la comunidad en el territorio es el principal motivo que les impulsa a organizarse en comisiones vecinales, en la búsqueda del reconocimiento de las instituciones que puedan apoyarles en la conquista de sus derechos. El proceso de organización de las comunidades es muy dinámico y abarca desde comisiones vecinales de reducidas dimensiones, objetivos limitados y escasa permanencia en el tiempo, que se forman puntualmente para conquistar algunos derechos o resolver algunos problemas de la comunidad, hasta movimientos amplios que integran a las comisiones vecinales, estructurando redes de organizaciones sociales con objetivos comunes, que actúan de forma coordinada. En las urbanizaciones más antiguas de Asunción, como Kambala, Añareta'i, Chacarita'i, Itapytapunta, la presencia de organizaciones vecinales es escasa o nula. En estos barrios populares tradicionales, los testimonios de los pobladores indican que no cuentan con comisiones vecinales activas, y que no están integradas sus comunidades a las organizaciones del sector. La carencia de organización se refleja también en la visión de las perspectivas de solución a los problemas identificados por los referentes, principalmente el avance de la venta de drogas y la violencia. Las comunidades organizadas enfrentan estos y otros problemas desde sus comisiones y centros de ayuda mutua, en tanto que las comunidades que no cuentan con organización son más vulnerables al avance de estos problemas.

that emerge to achieve some rights or solve specific problems to large movements composed of different neighborhood committees forming coordinated social organization networks with shared objectives. These organizations are practically non-existent in oldest developments such as Kambala, Añareta'i, Chacarita'i and Itapytapunta. According to local dwellers, these traditional neighborhoods have no active committees and communities are not engaged in local organizations. The lack of organization is reflected in the prospects for a solution to issues such as drug trafficking and violence. While organized communities tackle these and other types of problems from their respective commissions and mutual assistance centers, non-organized communities are left vulnerable to these problems.

The first objective of organizations based on popular developments is to resist and defend the right to land and housing: "Fight for the right to land and housing of all Paraguayan families" (M1). This first goal is complemented with other objectives such as gaining recognition from municipalities and the management of basic services such as drinking water, electricity, public lighting, access roads and transport: "Basic services, we got our own artesian well to obtain water" (M2). In some cases, education was referred to as a primary goal: "Education, basic services, neighborhood improvement, employment.

FIGURA 5. MAPA DE DENSIDAD POBLACIONAL DE ASENTAMIENTOS PRECARIOS POR MUNICIPIO.
FIGURE 5. POPULATION DENSITY OF PRECARIOUS SETTLEMENTS, DISTRIBUTED PER MUNICIPALITY.

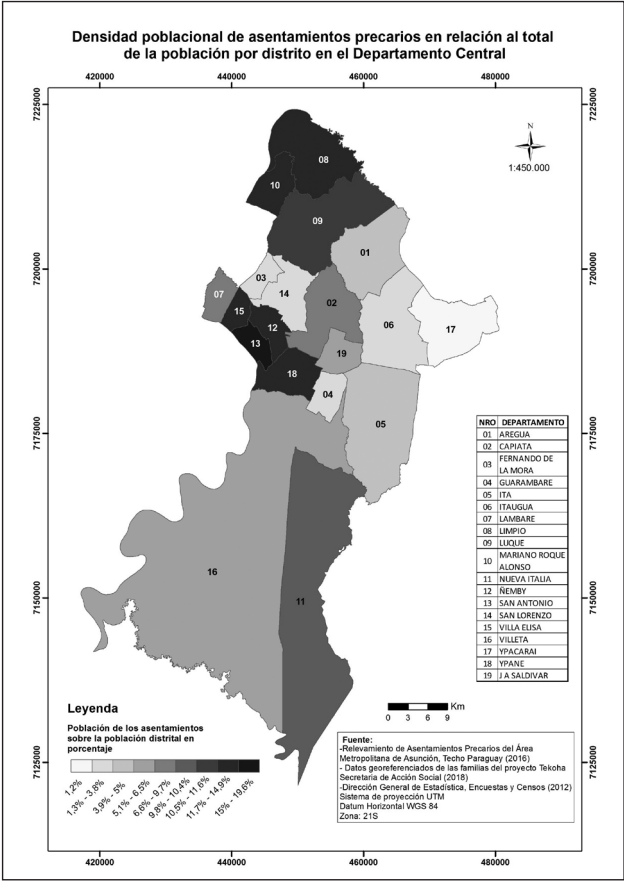


Fuente: elaboración propia.

Source: Elaborated by the authors.

FIGURA 6. MAPA DE PESO PORCENTUAL DE LA DENSIDAD POBLACIONAL EN ASENTAMIENTOS PRECARIOS POR MUNICIPIO.

FIGURE 6. PERCENTAGE OF THE POPULATION LIVING IN PRECARIOUS SETTLEMENTS, DISTRIBUTED PER MUNICIPALITY.



Fuente: elaboración propia.

Source: Elaborated by the authors.

El primer objetivo de las organizaciones en urbanizaciones populares es la resistencia y la defensa del derecho a la tierra y la vivienda: “Lucha por el derecho a la tierra y la vivienda de todas las familias paraguayas” (M1). A este primer objetivo, se van sumando otros complementarios, como la gestión del reconocimiento de la comisión vecinal por parte de los municipios, la gestión de los servicios básicos de provisión de agua potable, energía eléctrica, alumbrado público, caminos de acceso y transporte: “Servicios básicos, pudimos obtener nuestro propio pozo artesiano, en donde podemos abastecernos de agua” (M2). En algunos casos, la educación fue mencionada como el principal objetivo: “Educación, servicios básicos, mejoras en el barrio, trabajo. Para eso, nos acercamos a las instituciones. Ahora tenemos un colegio, tenemos agua, calles empedradas y una empresa de maquila” (M3). Para otros, la seguridad del barrio es el objetivo prioritario: “Seguridad, solicitamos más recursos humanos a la policía, equipamiento, más instalaciones para mejorar la seguridad. No pueden hacer prevención de delitos si no tienen suficientes personales” (V9). Otros apuntan al desarrollo de oportunidades de capacitación y autonomía financiera: “Tenemos una cooperativa propia donde obtenemos nuestros recursos propios. Tenemos un programa del SNPP para capacitación técnica profesional” (C1).

En cuanto a la autonomía organizativa, los entrevistados mencionaron que buscan construir la solidaridad desde una la posición independiente: “La

To achieve these objectives we visited different institutions. Now we have a school, access to water, paved streets and a contract manufacturing company” (M3). In others, neighborhood security was regarded as a primary goal: “Security, we asked the police for more human resources, amenities and infrastructure to improve security. They cannot prevent crime if they do not have enough staff” (V9). Other people mentioned the development of training opportunities and financial autonomy: “We have our own credit cooperative from which to obtain resources. We have a program supported by the National Service for Professional Promotion (SNPP) for technical vocational training” (C1).

As for organizational autonomy, respondents referred to the construction of solidarity from an independent perspective: “Unity, organization, struggle and an independent and combative position” (M2). ; “Resistance, the fight for the defense of territories and organization” (M1); “I think our organization is solid and consolidated” (M3). However, they also expressed their concerns about the threats that may affect organizations: “There are always political groups trying to infiltrate our organization” (M2). Respondents also suggested the need to pursue organizational integration. Likewise, they stressed the importance of establishing a participatory relationship with the State. In their words, the presence of the State does not always involve the satisfaction of demands and

unidad, la organización, las luchas y la posición independiente y combativa” (M2); “La resistencia, la lucha de la defensa territorial y la organización” (M1); “Creo que tenemos una organización fuerte y consolidada” (M3). No obstante, expresan también su alerta ante amenazas que pueden debilitar a las organizaciones: “Siempre existen grupos políticos que buscan la forma de infiltrarse” (M2). Los líderes entrevistados también plantean la necesidad de dar continuidad a la integración organizativa. Resaltan la importancia de establecer una relación participativa con el Estado. Afirmen que la presencia estatal no siempre acompaña sus demandas, o las acompaña parcialmente: “Somos nosotros los que buscamos ayuda y apoyo de las instituciones, ellos no vienen a nosotros” (V11).

PERSPECTIVAS DE CAMBIO

Los testimonios registrados indican que los líderes entrevistados tienen una visión transformadora de sus comunidades que les permite orientar sus acciones con esperanza hacia el bienestar de la comunidad: “Todos juntos y bien organizados. Los partidos políticos no pueden influir en nuestras acciones, pero sí es bienvenida la política del bien común” (C3). Los líderes de los movimientos sociales urbanos entrevistados expresaron su voluntad de mantener su autonomía organizativa y su independencia de los partidos políticos:

if so, they are partially met: “We are the ones who ask institutions for help and support, they do not come here and talk to us” (V11).

PROSPECTS FOR CHANGE

The testimonies of the community leaders indicate that they have a transformative vision for their communities that guides their actions with hope for the wellbeing of the community: “Together and well organized. Political parties cannot influence our actions; however, we welcome the politics of the common good” (C3). They also expressed their willingness to maintain their organizational autonomy and independence from political parties:

“Our movement was conceived as a classist, combatant, politically independent and revolutionary organization. It always aimed to generate local interactions among the different sectors that supported the fight for land and national interactions among organizations focused on achieving social transformation. At its peak, this movement brought together 600 settlements, about 20,000 people” (M3).

According to this leader, the main problem of communities without housing is the lack of response from the State when it comes to solving land and

“Nuestro movimiento se planteó como una organización independiente, definiéndose en su estatuto como como una organización clasista, combativa, independiente políticamente y revolucionaria. Buscó siempre articulaciones locales con todos los sectores que apoyaban la lucha por la tierra y articulaciones nacionales con organizaciones que compartían la necesidad de una transformación social. En sus momentos más altos llegó a articular a 600 asentamientos, alrededor de 20.000 personas”. (M3)

El dirigente entrevistado sostuvo que el principal problema de la comunidad sin techo es la ausencia de respuestas por parte del Estado a la problemática de la tierra y la vivienda urbana, y el cada vez mayor número de familias sin techo. A ello sumó la debilidad y el fraccionamiento de las organizaciones que luchan por la tierra y la vivienda en las ciudades, y la injerencia gubernamental y político-partidaria que debilitó su autonomía.

La conquista de los derechos ciudadanos es vista como un objetivo político a alcanzar: “Movilización constante y concienciación de los derechos adquiridos como ciudadanos” (C1). La preocupación por promover una conciencia solidaria democrática en la juventud de sus comunidades se refleja en algunos testimonios brindados por los líderes: “Luchar por la conciencia juvenil y el fortalecimiento de la democracia” (M2). El proceso organizativo, su formalización y su integración como movimiento social, es visto como el primer paso o la primera

urban housing issues and the increasing number of homeless families. This is complemented with the weakness and fractioning of organizations standing for land and housing and government and political intervention, which eventually weakened their autonomy.

The achievement of citizen rights is regarded as a political objective: “Constant mobilization and raise sensitization on citizen rights” (C1). Leaders also expressed their concerns about promoting democratic and solidary awareness among young people: “Fighting for youth awareness and the strengthening of democracy” (M2). The formalization of the organizational process and its integration as a social movement is regarded as the first step to be taken or the first weakness to be overcome: “It is difficult for us to coordinate with State institutions since we are not officially recognized by the municipality. This prevents us from accessing the basic rights outlined in the National Constitution” (V12).

debilidad para los que aún no han dado ese paso: “Es muy difícil coordinar con las instituciones del estado debido a que no tenemos el reconocimiento de nuestra comisión por parte de la municipalidad. Este acto nos impide acceder inclusive a derechos básicos garantizados por la Constitución Nacional” (V12).

Conclusiones

El proceso de urbanización popular en Asunción y su área metropolitana constituye, a pesar de la precariedad con que se desarrolla, un acto de soberanía popular ante las exclusiones, negaciones, represiones y todo tipo de barreras que deben enfrentar estas comunidades. Se trata de un proceso alternativo de urbanización, que implica un cuestionamiento profundo al modelo de desarrollo urbano establecido. Esto se visualiza en los mapeos realizados en este estudio que muestran la posición de los asentamientos y viviendas precarias en Asunción, en la zona inundable, carente de servicios básicos para el saneamiento ambiental y necesidades básicas insatisfechas en estos territorios.

En cuanto a la situación de los procesos de urbanización popular en los municipios del área metropolitana de la ciudad de Asunción, los mapeos realizados muestran un desarrollo poblacional con altos niveles de densidad de asentamientos urbanos precarios en los municipios de la región

Conclusions

Despite its precariousness, the popular urbanization process experienced in Asuncion and its metropolitan area emerges as an example of popular sovereignty against exclusion, denial, repression and constraints faced by these communities. This is an alternative urbanization process that deeply challenges the current urban development model. The latter is corroborated by the maps elaborated by this research, which show the location of poor dwellings along the floodable area of Asuncion, a space characterized by the lack of basic services for environmental sanitation and the presence of unmet needs.

As for the current situation of popular urbanization processes experienced by municipalities within the metropolitan area of Asuncion, our maps reveal high population density rates in poor urban settlements located in the municipalities within the metropolitan region of Asuncion, reaching as much as 646 inhabitants per square kilometer in some municipalities, representing 19.6 percent of the population. This situation suggests, on the one hand, the failure of the national development model, which concentrates people in large cities thus affecting bonds and labor opportunities in rural areas and smaller cities. It also reveals the lack of urban opportunities for a low income segment that cannot

metropolitana de Asunción, que en algunos municipios alcanza 646 h/km² y representa el 19,6% de la población. Esta situación revela, por un lado, el fracaso del modelo de desarrollo del país, que concentra a la población en las grandes ciudades y no propicia el arraigo ni las oportunidades laborales en el campo o en ciudades y pueblos de menores dimensiones. Revela también la carencia de oportunidades de acceso al territorio urbano para un sector de la población que no cuenta con ingresos suficientes para acceder a las urbanizaciones formales comercializadas en el mercado inmobiliario, o a los programas estatales de vivienda. Si bien las urbanizaciones populares se fueron desarrollando desde los tiempos coloniales en Asunción, actualmente representan el mayor desafío al desarrollo urbano para la ciudad capital y su área metropolitana. Las dimensiones de las mismas, el aumento de su densidad poblacional, las carencias en materia de servicios y saneamiento básico, han empeorado las condiciones de vida de las comunidades que habitan en urbanizaciones populares. Los ciclos de inundación del río Paraguay, en los territorios ribereños, actualmente provocan la ocupación precaria de plazas, calles, veredas y espacios públicos por la población desplazada, sin las condiciones mínimas de espacio, seguridad, privacidad y saneamiento para la vida saludable de esas familias.

access the formal dwellings offered by the real estate market or State housing programs. Despite dating back to the colonial period, popular developments pose a major challenge to urban development within Asuncion and its metropolitan area. Their dimensions, increased population density, lack of services and basic sanitation have worsened the living conditions of local communities. The flood cycle of the Paraguay River, which affects riverside areas, constantly led to the precarious occupation of squares, streets, sidewalks and public areas with no space, security, privacy, and sanitation conditions.

The popular urbanization process within the metropolitan area of Asuncion includes the presence of a network of organizations consisting of different commissions, associations and mutual assistance centers which in turn are composed of local committees, councils and movements. These organizations are key players within the popular urbanization process as they manage the infrastructure, services, solidarity networks and coexistence in order to incorporate their territories and communities into the city. Apart from promoting territorial resistance, this managerial activity includes the administration of basic transport, water, lighting, security, education, culture, sport and health services, among others. Their

El proceso de urbanización popular en el AMA cuenta con una red de organizaciones, que comprende a una diversidad de comisiones, asociaciones y centros de ayuda mutua, las cuáles a su vez se agrupan en coordinadoras, consejos y movimientos. Estas organizaciones son las principales protagonistas del proceso urbanización y construcción de barrios populares, gestionando la infraestructura, los servicios, los lazos solidarios y los estilos de convivencia que hacen posible la incorporación de su territorio y su comunidad a la ciudad. Su gestión incluye, además de la resistencia territorial, la gestión de servicios básicos de transporte, agua, luz, seguridad, educación, cultura, deporte, salud, entre otros. La estrategia empleada abarca, además de la gestión burocrática exigida por las instituciones para la demanda de sus derechos, la movilización organizada de las comunidades por la conquista de sus derechos. Esta red de organizaciones constituye, de hecho, un movimiento social crítico que cuestiona el modelo de desarrollo urbano actual, y genera alternativas de inclusión territorial urbana para sus comunidades.

Los resultados de la investigación evidencian que las perspectivas de cambio están presentes en la conducción de los procesos de organización en las urbanizaciones populares, y busca combatir la persistencia del modelo clientelista tradicional en sus organizaciones. La construcción de una

strategies also involve bureaucratic management and organized mobilization to pursue their rights. This network of organizations emerges as a critical social movement that challenges the current urban development model, generating territorial inclusion alternatives for their communities.

The results of this research reveal that perspectives of change are present in the processes of organization in the popular urban development, and look to tackle the persistent traditional clientelism model of their organizations. The construction of inclusive citizenship, the achievement of citizen rights and the search for humanist urban development as an alternative to the current speculative and rent-based model are the main objectives pursued by community leaders.

The results of this research allow us to propose some recommendations for the design of public policies at national and municipal level. First, priority should be given to the strengthening and autonomy of organizational networks to promote the development of participatory urban public policies both in Asuncion and other municipalities. The popular urbanization issue cannot be resolved through the implementation of housing policies and programs as these developments provide an outlet for an even greater problem that should be

ciudadanía inclusiva, la conquista de los derechos ciudadanos de sus comunidades, la búsqueda de un desarrollo urbano humanista contrario al modelo de desarrollo urbano especulativo y rentista, son los objetivos que movilizan a los líderes de las urbanizaciones populares, hacia un horizonte de esperanzas.

A partir de estos resultados, se trazan algunas recomendaciones para las políticas públicas nacionales y municipales. En primer lugar, el fortalecimiento de la red organizacional de las urbanizaciones populares, y en especial su autonomía, debe ser una prioridad para promover el desarrollo de políticas públicas participativas de desarrollo urbano, tanto en la capital del país como en los demás municipios. La problemática de las urbanizaciones populares no puede resolverse solamente con políticas y programas habitacionales, porque estas urbanizaciones son apenas la válvula de escape ante una problemática mucho más amplia, que debe abordarse desde la planificación del modelo de desarrollo territorial, económico y social del país. La concentración de la población en torno a la capital, con escasas posibilidades de inclusión integral a la ciudad, debe revertirse para mejorar las condiciones sociales, ambientales, económicas y culturales de los habitantes, optimizando de forma sustentable el uso del territorio y sus recursos naturales.

tackled from the planning of nationwide territorial, economic and social development models. The concentration of population around Asuncion and the lack of integration opportunities should be addressed to improve the social, environmental, economic and cultural conditions of inhabitants and thus sustainably optimize the use of land and natural resources.

The results of this study allow us to think of new topics and questions for further research such as: the influence of community organizations on the development of public policies and programs for the regularization of occupied land, the relationship between community-based organizational management and citizen security in popular developments, the new meanings given to identity and cultural values in these territories and strategies for the implementation of educational and cultural programs in these communities.

Los resultados de este estudio permiten el planteamiento de nuevos temas y cuestionamientos para próximas investigaciones, entre ellos: la incidencia de las organizaciones sociales comunitarias en el desarrollo de políticas públicas y programas de regularización de los territorios ocupados, la relación de la gestión organizativa comunitaria con la seguridad ciudadana en urbanizaciones populares, la resignificación de la identidad y los valores culturales en las comunidades barriales, y las estrategias de implementación de programas educativos y culturales para estas comunidades.

Referencias bibliográficas

- Azueta, A. (1984). Hacia una sociología jurídica de la urbanización popular. *Revista A*, 2(11), 93-111.
- Azueta, A. (1993). Los asentamientos populares y el orden jurídico en la urbanización periférica de América Latina. *Revista Mexicana de Sociología*, 55(3), 133-168. <https://doi.org/10.2307/3540926>
- Bardin, L. (2009). *Análise de conteúdo*. Lisboa: Edições 70.
- Barrios, F., Chávez, R., Díaz, L., y Miño, A. (2015). De la lucha social a la integración urbana: de la ciudad de San Lorenzo, Departamento Central El caso del Barrio 26 de febrero. Parte I. Asunción: *Población y Desarrollo*, 21(41), 61-71.
- Canese, M. y Canese, R. (2015). *La lucha por la tierra en Asunción*. Asunción: Ediciones y Arte.
- Castells, M. (1983). *La cuestión urbana*. México: Siglo XXI.
- Castells, M. (2003). *El poder de la identidad*. Madrid: El País.
- Comisión Nacional de Derechos Humanos [CONADEH]. *Constitución nacional y normativas básicas de derechos humanos*. (s.f.). Recuperado de: <http://www.conadeh.org.py/Documentos/Constitucion%20y%20otros%20CONADEH.pdf>.
- Coronel, B. (1994). *El movimiento barrial en Paraguay: un nuevo actor social*. Asunción: Base IS.
- Cruz, M.S. (2015). Periferia y suelo urbano en la zona metropolitana de la Ciudad de México. *Sociológica*, (42), 59-90.
- Dirección General de Estadísticas, Encuestas y Censos [DGEEC]. (2018). *Principales indicadores de viviendas*. Recuperado de: <http://www.dgeec.gov.py/>
- Duhau, E. (2015). Ciencias sociales y estudios urbanos: ¿adiós a los paradigmas? *Sociológica*, 7(18).
- Empresa de Servicios Sanitarios del Paraguay S.A [ESSAP]. (2017). *Informe de datos de asentamientos precarios asistidos con servicio de agua potable*. Asunción: Autor.
- Equipo Arquidiocesano de Pastoral Social. (1986). *Lucha y tierra urbana en Asunción*. Asunción: Araverá.

- Estigarribia, M.I.C.d. (2018).** El derecho a la ciudad en urbanizaciones populares de Asunción. *Sociedad y Política*, 1(1), 8 -22.
- Estigarribia, M.I.C.d., Vuyk, C., Ibarra, G., Sagüi, N., Godoy, P., Velázquez, N., y Allende, J. (2018).** Impacto social de la universidad en urbanizaciones populares de Asunción, Paraguay. En XVIII Coloquio Internacional de Gestión Universitaria, *Gestión de la gobernanza y la estrategia orientadas al desarrollo sustentable*. Recuperado de: <https://repositorio.ufsc.br/handle/123456789/190953>
- Feinstein, H.A. y Navarro, J. (2014).** La construcción del “derecho a la ciudad” desde las comunas de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. En XI Simposio de la Asociación Internacional de Planificación Urbana y Ambiente (pp. 1180-1190). Recuperado de <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/55799>
- Flores, A. (2007).** Política habitacional en el Paraguay desde 1989 hasta nuestros días. En A. Larangeira (Ed.), *Regularización de asentamientos informales en América Latina*. Cambridge, Massachusetts: Lincoln Institute of Land Policy.
- Galeano, J. (2017).** *Territorios de exclusión social*. Asunción: Enfoque Territorial.
- Galeano, L. (1985).** Entre la protesta y la lucha urbana: dos estudios de casos. En *Los movimientos sociales del Paraguay*. Asunción: Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos.
- Godley, A.J. (2017).** *Diagnóstico de la educación financiera en las familias en la urbanización popular “Villa la Paz”-Sullana, en el año 2017*. Perú: UCV.
- Harvey, D. (2013).** *Ciudades rebeldes: del derecho de la ciudad a la revolución urbana*. Madrid: Akal.
- Hernández, R., Fernández, C., y Baptista, P. (2010).** *Metodología de la investigación*. México: McGraw-Hill.
- Lefebvre, H. (1972).** *Le droit a la ville suivi de l'espace et politique*. París: Anthropos.
- Manzano, N.A. y Castrillo, M. (2018).** La urbanización espontánea en la Europa del siglo XX: formas del crecimiento residencial popular al margen del planeamiento. En J. Monclús y C. Díez (Eds.), *II Congreso Internacional ISUF-H Zaragoza 2018 Hispanic International Seminar on Urban Form. Ciudad y formas urbanas. Perspectivas transversales* (p. 43). Zaragoza: Universidad de Zaragoza.
- Metodología para identificar asentamientos precarios en áreas urbanas. Estudio de caso en algunos asentamientos de Asunción y el Departamento Central. (2011).** Asunción: SENAVITAT, MINVU.
- Moctezuma, P. (1999).** *Despertares: comunidad y organización urbano popular en México 1970-1994*. México: Universidad Iberoamericana.
- Montañez, M. (2011).** *Metodología y técnica participativa: teoría y práctica de una estrategia de investigación participativa*. Barcelona: Editorial UOC.
- Morínigo, J. N. (1984).** La vivienda y el barrio como espacio de relaciones sociales. En *Ciudad y vivienda en el Paraguay* (pp. 18-26). Asunción: Edipar.
- Morínigo, J. N. (1989).** *Pobreza urbana y vivienda*. Asunción: CIPAE.

- Morris, F. (2014).** *Diagnóstico del sector vivienda*. Asunción: Banco Interamericano de Desarrollo.
- Navarro, B. y Moctezuma, B. (1989).** *La urbanización popular en la ciudad de México*. México: IIEc UNAM.
- Pereira, H. (2018).** Urbanismo excluyente versus resistencia en el espacio popular construido en Asunción. *Quid 16 Revista del Área de Estudios Urbanos*, (9), 91-120.
- Pírez, P. (2013).** La urbanización y la política de los servicios urbanos en América Latina. *Andamios*, 10(22), 45-67. <https://doi.org/10.29092/uacm.v10i22.266>
- Secretaría de Acción Social [SAS]. (2017).** *Informe de asentamientos urbanos informales en el AMA*. Asunción: Autor.
- TECHO (2016).** *Relevamiento de asentamientos precarios RAP Área Metropolitana Asunción 2015*. Asunción: Autor.